

Перевод с оригинала на английском языке

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ
ОБЩЕСТВО
«ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ
ПРЕДПРИЯТИЕ**

**Консолидированная финансовая отчетность
за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов**

и отчет независимых аудиторов

Перевод с оригинала на английском языке

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ	1-2
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ГОДЫ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 И 2002 ГОДОВ:	
Консолидированный бухгалтерский баланс	3
Консолидированный отчет о прибылях и убытках	4
Консолидированный отчет об изменениях в собственном капитале	5
Консолидированный отчет о движении денежных средств	6
Примечания к консолидированной финансовой отчетности	7-21

ОТЧЁТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

Акционерам открытого акционерного общества «Центральная Азия Цемент»:

Мы провели аудит прилагаемого консолидированного бухгалтерского баланса открытого акционерного общества «Центральная Азия Цемент» и его дочернего предприятия (далее – «Группа») по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов, а также соответствующих консолидированных отчетов о прибылях и убытках, об изменениях в собственном капитале и о движении денежных средств за годы, закончившиеся на указанные даты. Ответственность за подготовку консолидированной финансовой отчетности несет руководство Группы. Наша ответственность заключается в выражении (или отказе от выражения) мнения по данной консолидированной финансовой отчетности на основе проведенного нами аудита.

За исключением описанного в следующих параграфах, мы провели аудит в соответствии с *Международными стандартами аудита*. В соответствии с этими стандартами мы планируем и осуществляем аудит для получения достаточной уверенности в том, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений. Аудит включает проверку на основе тестирования доказательств, подтверждающих суммы и раскрытия в финансовой отчетности. Аудит также включает в себя оценку используемых принципов бухгалтерского учета и значительных допущений, сделанных руководством, а также оценку представления финансовой отчетности в целом.

Мы не присутствовали при проведении инвентаризации физических остатков товарно-материальных запасов по состоянию на 31 декабря 2001 или 2002 годов, так как эти даты предшествовали дате нашего первоначального назначения в качестве аудиторов Группы. Вследствие характера бухгалтерского учета Группы, у нас не было возможности убедиться в количестве товарно-материальных запасов посредством выполнения других аудиторских процедур. Поскольку начальное сальдо товарно-материальных запасов влияет на определение результатов финансово-хозяйственной деятельности, мы не смогли определить корректировки результатов финансово-хозяйственной деятельности, изменений в собственном капитале и движения денежных средств, которые могли быть определены как необходимые, за годы, закончившиеся 31 декабря 2002 и 31 декабря 2003 годов.

Группа не вела соответствующие учетные записи в отношении стоимости основных средств до 1999 г. В результате, мы не смогли убедиться в остаточной стоимости основных средств, расходах по износу и соответствующих расходах по подоходному налогу по состоянию и за годы, закончившиеся 31 декабря 2002 и 2003 годов.

Вследствие значимости вопросов, изложенных в предыдущих параграфах, мы не выражаем мнения по консолидированной финансовой отчетности Группы за год, закончившийся 31 декабря 2002 г.

Вследствие вопросов, изложенных в предыдущих параграфах, объем нашей работы недостаточен для выражения нами мнения, и мы не выражаем мнения о результатах финансово-хозяйственной деятельности и движении денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2003 г.

Перевод с оригинала на английском языке

По нашему мнению, за исключением влияния таких корректировок, которые могли бы быть определены как необходимые в том случае, если бы мы смогли убедиться в стоимости основных средств, консолидированный бухгалтерский баланс достоверно во всех существенных аспектах отражает финансовое положение Группы по состоянию на 31 декабря 2003 г., в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

31 мая 2005 г.


Перевод с оригинала на английском языке

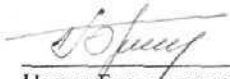
**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 И 2002 годов
(в тысячах тенге)**

	Примечания	2003	2002
АКТИВЫ			
ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ:			
Основные средства, нетто	4	299,322	226,256
Нематериальные активы, нетто		52	-
		<u>299,374</u>	<u>226,256</u>
ТЕКУЩИЕ АКТИВЫ:			
Товарно-материальные запасы, нетто	5	374,445	284,352
Расходы будущих периодов		19,941	16,927
Торговая дебиторская задолженность, нетто	6	63,185	101,840
Авансы уплаченные, нетто	7	46,284	29,802
Налог на добавленную стоимость и прочие налоги к возмещению	8	155,385	8,608
Прочая дебиторская задолженность, нетто	9	35,598	9,417
Краткосрочные инвестиции	10	79	200,168
Денежные средства и их эквиваленты	11	278,062	137,954
		<u>972,979</u>	<u>789,068</u>
ИТОГО АКТИВЫ		<u>1,272,353</u>	<u>1,015,324</u>
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА			
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ:			
Уставный капитал	12	80,000	80,000
Непокрытый убыток		(1,304,356)	(2,073,268)
		<u>(1,224,356)</u>	<u>(1,993,268)</u>
ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:			
Займы	14	38,939	1,920,744
		<u>38,939</u>	<u>1,920,744</u>
ТЕКУЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:			
Торговая кредиторская задолженность	15	45,113	37,536
Прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства	16	587,105	931,986
Налоги к уплате	17	55,774	101,599
Займы	14	1,743,620	-
Авансы полученные		26,158	16,727
		<u>2,457,770</u>	<u>1,087,848</u>
ИТОГО СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		<u>1,272,353</u>	<u>1,015,324</u>

Подписано от имени руководства Группы:


Тэм Хок Сун
Генеральный директор
31 мая 2005 г.


Нелли Бражникова
Главный бухгалтер


Примечания на стр. 7-21 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на стр. 1-2.


**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ
ЗА ГОДЫ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 и 2002 годов**
(в тысячах тенге)

	Примечания	2003	2002
ВЫРУЧКА	18	2,970,401	2,232,055
СЕБЕСТОИМОСТЬ	19	<u>(1,329,800)</u>	<u>(1,217,727)</u>
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ		1,640,601	1,014,328
Расходы по реализации	20	(303,309)	(354,676)
Общие и административные расходы	21	<u>(432,441)</u>	<u>(1,020,832)</u>
ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		904,851	(361,180)
Расходы по финансированию, нетто	22	(41,392)	(51,516)
Прочий доход/(убыток), нетто	23	<u>166,145</u>	<u>(171,556)</u>
ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ДО УЧЕТА ПОДОХОДНОГО НАЛОГА		1,029,604	(584,252)
НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ	13	<u>(260,692)</u>	<u>(114,538)</u>
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) за год		<u>768,912</u>	<u>(698,790)</u>

Подписано от имени руководства Группы:


Тэм Хок Сун
Генеральный директор


Нелли Бражникова
Главный бухгалтер

31 мая 2005 г.

Примечания на стр. 7-21 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на стр. 1-2.


Перевод с оригинала на английском языке


**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ
ЗА ГОДЫ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 и 2002 годов
(в тысячах тенге)**

	Уставный капитал	(Непокрытый убыток)	Всего собственный капитал
Сальдо на 31 декабря 2001 года	80,000	(1,374,478)	(1,294,478)
Чистый убыток за год	-	(698,790)	(698,790)
Сальдо на 31 декабря 2002 года	<u>80,000</u>	<u>(2,073,268)</u>	<u>(1,993,268)</u>
Чистая прибыль за год	-	768,912	768,912
Сальдо на 31 декабря 2003 года	<u>80,000</u>	<u>(1,304,356)</u>	<u>(1,224,356)</u>

Подписано от имени руководства Группы:


Тэм Хок Сун
Генеральный директор


Нелли Бражникова
Главный бухгалтер

31 мая 2005 г.


Примечания на стр. 7-21 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на стр. 1-2.

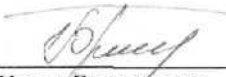
**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ
ЗА ГОДЫ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 И 2002 годов
(в тысячах тенге)**

	2003	2002
ОПЕРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:		
Прибыль/(убыток) до учёта подоходного налога	1,029,604	(584,252)
Корректировки на:		
Износ и амортизацию	23,179	23,823
Убыток от выбытия основных средств	147	99
Резерв по сомнительным долгам и авансам уплаченным	6,923	141,276
Резерв по инвестициям	-	594,735
Резерв по устаревшим товарно-материальным запасам	17,650	29,157
Доход/(убыток) от операций с иностранной валютой	(192,391)	65,109
Расходы по финансированию, нетто	41,392	51,516
	<hr/>	<hr/>
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений в оборотном капитале	926,504	321,463
Уменьшение/ (увеличение) торговой дебиторской задолженности	36,732	(125,113)
Увеличение авансов выплаченных	(21,482)	(1,257)
(Увеличение)/ уменьшение расходов будущих периодов	(3,014)	11,504
Увеличение налога на добавленную стоимость и прочих налогов к возмещению	(11,661)	(8,608)
(Увеличение)/ уменьшение прочей дебиторской задолженности	(26,181)	42,524
Увеличение товарно-материальных запасов	(107,743)	(1,293)
Увеличение торговой кредиторской задолженности	8,927	32,763
(Уменьшение)/ увеличение прочей кредиторской задолженности и начисленных обязательств	(20,976)	59,192
(Уменьшение)/ увеличение налогов к уплате (кроме подоходного налога)	(39,872)	82,520
	<hr/>	<hr/>
Денежные средства, полученные от операционной деятельности	741,234	413,695
Уплаченный подоходный налог	(395,808)	(114,538)
Уплаченные проценты	(308,963)	-
	<hr/>	<hr/>
Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности	36,463	299,157
ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:		
Приобретение основных средств	(96,357)	(79,191)
Приобретение нематериальных активов	(87)	-
Выбытие/(приобретение) краткосрочных инвестиций	200,089	(122,343)
Поступления от продажи нематериальных активов	-	1,045
	<hr/>	<hr/>
Чистые денежные средства, полученные от/(использованные в) инвестиционной деятельности	103,645	(200,489)
ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ	<hr/>	<hr/>
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ на начало года	140,108	98,668
	<hr/>	<hr/>
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ на конец года	137,954	39,286
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>

Подписано от имени руководства Группы:


Тэм Хок Сун
Генеральный директор
31 мая 2005 г.


Нелли Бражникова
Главный бухгалтер

Примечания на стр. 7-21 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчёт независимых аудиторов приведён на стр. 1-2.

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ЦЕМЕНТ» И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ
ЗА ГОДЫ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 И 2002 годов
(в тысячах тенге)

1. ХАРАКТЕР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Открытое Акционерное Общество «Центральная Азия Цемент» (далее – «Компания») образовано в Республике Казахстан. Компания была зарегистрирована в сентябре 1998 г.

Основной деятельностью Группы является производство цемента.

Зарегистрированный офис Группы располагается в поселке Актау, Карагандинская область, Республика Казахстан.

Дочернее предприятие Компании по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. представлено следующим образом:

Юридическое лицо	Основанная деятельность	Страна регистрации
ТОО «Строй Инвест»	Недействующее	Республика Казахстан

Дочернее предприятие ТОО «Строй Инвест» в настоящее время не ведет финансово-хозяйственную деятельность, и руководство намерено ликвидировать предприятие.

По состоянию на 31 декабря 2003 г. акции были распределены между акционерами следующим образом:

ТОО «Цемент Инжиниринг Консалтанси» (Малайзия) – 51%;
ТОО «Казахстанский Инвестиционный Фонд» (Каймановы острова) – 49%.

2 ноября 2004 г. «Сентрал Эйжа Цемент Холдинг БВ» стало единственным акционером Группы после приобретения акций у бывших акционеров.

Общее количество сотрудников Компании на 31 декабря 2003 и 2002 годов составило, соответственно, 1,290 и 1,234 человек.

2. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Основа представления – Данная консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (далее – «МСФО»). Данная консолидированная финансовая отчетность представлена в тысячах тенге, если не указано иное. В соответствии с Казахстанскими стандартами бухгалтерского учета (далее – «КСБУ») Компания и ее дочернее предприятие, упоминаемые вместе как «Группа», ведут свои бухгалтерские записи в тенге (далее – «тенге» или «КЗТ»). Казахстанские стандарты бухгалтерского учета отличаются от общепринятых принципов МСФО. Соответственно, консолидированная финансовая отчетность, которая была подготовлена на основе записей Группы в соответствии с КСБУ, отражает корректировки, необходимые для представления данной финансовой отчетности в соответствии с МСФО.

Данная консолидированная финансовая отчетность Группы подготовлена на основе принципа исторической стоимости.

Использование оценок и допущений – Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО предполагает использование руководством оценок и предположений, которые оказывают влияние на приводимые в отчетности суммы активов и обязательств, доходов и расходов и раскрытие условных активов и обязательств. В силу неопределенности, присущей таким оценкам, фактические результаты, отраженные в будущих отчетных периодах, могут отличаться от данных оценок.

Валюта оценки – Валютой оценки прилагаемой консолидированной финансовой отчетности является тенге.

3. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Основы консолидации – Консолидированная финансовая отчетность включает в себя финансовую отчетность предприятий, которые прямо или косвенно контролируются Компанией. Контроль достигается при наличии у Компании права влиять на финансовую и операционную политику инвестируемого предприятия с целью извлечения выгоды от его деятельности.

При необходимости финансовая отчетность дочерних предприятий корректируется для приведения их учетной политики в соответствие с учетной политикой, используемой другими членами Группы. При приобретении дочернего предприятия его активы и обязательства оцениваются по справедливой стоимости на дату приобретения. Результаты финансово-хозяйственной деятельности приобретенных или реализованных дочерних предприятий за год включаются в консолидированный отчет о прибылях и убытках с даты фактического приобретения или до даты фактического выбытия.

Все значительные внутригрупповые операции, остатки и нереализованные доходы (убытки) по операциям исключаются при консолидации.

Операции в иностранной валюте – Операции в валюте, отличной от тенге, первоначально отражаются в тенге по обменному курсу на дату совершения операции. Денежные активы и обязательства, представленные в иностранной валюте, отражаются по курсу на дату составления консолидированного бухгалтерского баланса. Все возникающие разницы от курсовой разницы по этим операциям отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

Основные средства – Основные средства учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленного износа и резерва на обесценение активов.

Капитализированные затраты включают в себя основные расходы по улучшению и замене, продлевающие сроки полезной службы активов или же увеличивающие их способность приносить экономическую выгоду при их использовании. Расходы по ремонту и обслуживанию, не соответствующие вышеуказанным критериям капитализации, отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках по мере их возникновения.

Износ начисляется по методу равномерного списания стоимости активов, которые приближены к следующим срокам:

Здания	25 лет
Машины и оборудование	14 лет
Прочие активы	5-10 лет

Износ по земле не начисляется.

Незавершенное строительство включает в себя затраты, напрямую связанные со

строительством основных средств, включая соответствующее распределение прямых переменных накладных расходов, понесенных в ходе строительства. Аналогично прочим основным средствам начисление износа по таким активам начинается с момента их ввода в эксплуатацию. Текущая стоимость незавершенного строительства регулярно пересматривается на предмет её справедливого отражения и необходимости признания убытков от обесценения.

Прибыль или убыток от реализации или выбытия актива определяются как разница между выручкой от реализации и текущей стоимостью актива и признается в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

Нематериальные активы – Нематериальные активы учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации. Амортизация рассчитывается по прямолинейному методу в течение предполагаемого срока полезной службы данных активов, который составляет 1-10 лет.

Товарно-материальные запасы – Товарно-материальные запасы отражаются по наименьшему значению из себестоимости и чистой стоимости реализации. Себестоимость включает прямые затраты на материалы, таможенные сборы, транспортные расходы и стоимость погрузочно-разгрузочных работ. Себестоимость товарно-материальных запасов определяется на основе метода ФИФО. Чистая стоимость реализации основана на оценке возможной стоимости реализации за вычетом всех предполагаемых затрат, связанных с завершением, маркетингом, реализацией и доставкой товара.

Дебиторская задолженность – Дебиторская задолженность отражается по чистой стоимости реализации за вычетом резерва по сомнительным долгам.

Деньги и их эквиваленты – Деньги включают в себя деньги в кассе и на текущих банковских счетах. Денежные эквиваленты представлены краткосрочными инвестициями со сроком погашения до трех месяцев, легко конвертируемыми в определенные суммы наличных денег, которые подвержены незначительному риску изменения стоимости.

Торговая и прочая кредиторские задолженности – Кредиторская задолженность и прочие обязательства отражаются по номинальной стоимости.

Банковские ссуды и прочие небанковские займы – Все ссуды и займы первоначально отражаются при получении дохода за вычетом прямых операционных издержек. После первоначального отражения они отражаются по амортизированной стоимости, рассчитанной с учетом дисконта или премии по сделке, при наличии таковых.

Признание дохода – Доход признается при вероятности получения экономических выгод, связанных со сделкой, и возможности достоверно оценить сумму дохода. Доходы от продаж признаются за вычетом налога на добавленную стоимость.

Обесценение основных средств и нематериальных активов – На каждую дату составления бухгалтерского баланса Группа оценивает наличие любых признаков, указывающих на возможное обесценение текущей стоимости основных средств и нематериальных активов. В случае выявления любого такого признака осуществляется оценка на предмет возможного снижения стоимости возмещения активов (если таковое имеет место). Если невозможно оценить возмещаемую сумму для отдельного актива, Группа определяет возмещаемую сумму генерирующей единицы, к которой принадлежит актив.

Если возмещаемая сумма актива меньше, чем его текущая стоимость, то текущая стоимость актива уменьшается до возмещаемой суммы актива. Убыток от обесценения немедленно признается в качестве расхода, за исключением случаев, когда соответствующий актив (земля, здания, кроме инвестиционной недвижимости, или оборудование) учитывался по

Перевод с оригинала на английском языке

переоцененной стоимости. В этом случае убыток от обесценения отражается как уменьшение соответствующего фонда по переоценке.

Затраты по займам – Затраты по займам признаются как расходы того периода, в котором они были понесены.

Затраты по займам, непосредственно относящиеся к приобретению, строительству или производству квалифицированного актива, ввод в эксплуатацию или реализация которого наступает через значительный период времени, капитализируются путем включения в стоимость данного актива до момента фактической готовности такого актива к вводу в эксплуатацию или реализации. Все прочие затраты по займам признаются в качестве расходов в период их возникновения.

Подходный налог – Подходный налог рассчитывается в соответствии с требованиями налогового законодательства Республики Казахстан и основан на операционных результатах за год после корректировок по статьям, которые либо являются необлагаемыми, либо не подлежат отнесению на вычеты в налоговых целях.

Отсроченные налоги учитываются по методу обязательств в отношении временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств в финансовой отчетности и соответствующей им налоговой базой активов и обязательств, используемой для определения налогооблагаемой прибыли. Отсроченные налоговые обязательства обычно признаются для всех налогооблагаемых временных разниц. Отсроченные налоговые активы признаются в той степени, в которой существует вероятность того, что будет получена налогооблагаемая прибыль, против которой может быть использована вычитаемая временная разница. Взаимозачет по отсроченным налоговым активам и обязательствам производится в том случае, когда они относятся к подходному налогу, взимаемому одним и тем же налоговым органом, и Компания (Группа) планирует возместить свои налоговые активы и погасить налоговые обязательства на нетто-основе.

Отсроченный налог учитывается по ставкам, применение которых ожидается в течение периода выбытия активов или погашения обязательств. Отсроченный налог отражается в (консолированном) отчете о прибылях и убытках, за исключением случаев, когда он относится к статьям, отраженных непосредственно на счетах учета капитала, и в данном случае отсроченный налог отражается в составе капитала.

Пенсионные обязательства – В соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан Компания осуществляет платежи в размере 10%, но не более 49,500 тенге в месяц на одного работника от заработной платы работников в качестве отчислений в накопительные пенсионные фонды. Эти суммы относятся на расходы в момент их возникновения. Платежи в пенсионные фонды удерживаются из заработной платы работников и включаются в общие расходы по заработной плате в консолированном отчете о прибылях и убытках. Группа не имеет каких-либо других обязательств по пенсионным платежам.

Резервы – Резервы отражаются в учете при наличии у Группы текущих обязательств (определяемых нормами права или подразумеваемых), возникших в результате прошлых событий, для погашения которых, вероятно, потребуются выбытие ресурсов, заключающих в себе экономические выгоды; причем размер таких обязательств может быть оценен с достаточной степенью точности.

4. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА, НЕТТО

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов основные средства представлены следующим образом:

	Земля и благоустройство	Здания	Машины и оборудование	Прочие активы	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость						
На 1 января 2003 года	24,339	102,572	99,115	49,969	5,006	281,001
Поступления	-	30,635	844	222	64,656	96,357
Перевод	-	-	20,955	36,027	(56,982)	-
Выбытия	-	-	(226)	(108)	-	(334)
На 31 декабря 2003 года	<u>24,339</u>	<u>133,207</u>	<u>120,688</u>	<u>86,110</u>	<u>12,680</u>	<u>377,024</u>
Накопленный износ						
На 1 января 2003 года	-	(13,384)	(33,606)	(7,755)	-	(54,745)
Начислено за год	-	(4,756)	(7,999)	(10,389)	-	(23,144)
Выбытия	-	-	160	27	-	187
На 31 декабря 2003 года	<u>-</u>	<u>(18,140)</u>	<u>(41,445)</u>	<u>(18,117)</u>	<u>-</u>	<u>(77,702)</u>
Остаточная стоимость:						
На 31 декабря 2003 года	<u>24,339</u>	<u>115,067</u>	<u>79,243</u>	<u>67,993</u>	<u>12,680</u>	<u>299,322</u>
На 31 декабря 2002 года	<u>24,339</u>	<u>89,188</u>	<u>65,509</u>	<u>42,214</u>	<u>5,006</u>	<u>226,256</u>

По состоянию на 31 декабря 2002 и 2001 годов основные средства представлены следующим образом:

	Земля и благоустройство	Здания	Машины и оборудование	Прочие активы	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость						
На 1 января 2002 года	18,291	57,420	73,817	27,367	25,203	202,098
Поступления	6,048	45,152	2,519	2,378	23,094	79,191
Перевод	-	-	23,005	20,286	(43,291)	-
Выбытия	-	-	(226)	(62)	-	(288)
На 31 декабря 2002 года	<u>24,339</u>	<u>102,572</u>	<u>99,115</u>	<u>49,969</u>	<u>5,006</u>	<u>281,001</u>
Накопленный износ						
На 1 января 2002 года	-	(7,715)	(20,124)	(3,435)	-	(31,274)
Начислено за год	-	(5,669)	(13,630)	(4,361)	-	(23,660)
Выбытия	-	-	148	41	-	189
На 31 декабря 2002 года	<u>-</u>	<u>(13,384)</u>	<u>(33,606)</u>	<u>(7,755)</u>	<u>-</u>	<u>(54,745)</u>
Остаточная стоимость:						
На 31 декабря 2002 года	<u>24,339</u>	<u>89,188</u>	<u>65,509</u>	<u>42,214</u>	<u>5,006</u>	<u>226,256</u>
На 31 декабря 2001 года	<u>18,291</u>	<u>49,705</u>	<u>53,693</u>	<u>23,932</u>	<u>25,203</u>	<u>170,824</u>

5. ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ, НЕТТО

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 года товарно-материальные запасы представлены следующим образом:

	2003	2002
Сырье	153,988	101,169
Незавершенное производство	111,584	63,459
Готовая продукция	64,102	45,083
Топливо	38,869	20,883
Запасные части	16,884	15,236
Товары для перепродажи	13,543	13,835
Упаковочные материалы	11,252	24,050
Прочие материалы	11,030	29,794
За вычетом резервов на устаревшие товарно-материальные запасы	(46,807)	(29,157)
Итого	<u><u>374,445</u></u>	<u><u>284,352</u></u>

6. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ, НЕТТО

Торговая дебиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлена следующим образом:

	2003	2002
Торговая дебиторская задолженность связанных сторон	-	110,291
Торговая дебиторская задолженность третьих сторон	67,667	105,085
За вычетом резерва по сомнительной дебиторской задолженности	(4,482)	(113,536)
Итого	<u><u>63,185</u></u>	<u><u>101,840</u></u>

7. АВАНСЫ УПЛАЧЕННЫЕ, НЕТТО

Авансы, уплаченные по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг., представлены следующим образом:

	2003	2002
Авансы, уплаченные третьим лицам	54,991	33,509
За вычетом резерва на авансы уплаченные	(8,707)	(3,707)
Итого	<u><u>46,284</u></u>	<u><u>29,802</u></u>

8. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ И ПРОЧИЕ НАЛОГИ К ВОЗМЕЩЕНИЮ

Налог на добавленную стоимость и прочие налоги к возмещению по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлены следующим образом:

	2003	2002
Корпоративный подоходный налог	135,116	-
Индивидуальный подоходный налог	9,987	-
Социальный налог	8,583	-
НДС к возмещению	1,699	8,608
Итого	155,385	8,608

9. ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ, НЕТТО

Прочая дебиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлена следующим образом:

	2003	2002
Задолженность работников	4,462	-
Прочая дебиторская задолженность и авансы	31,136	33,450
За вычетом резерва по сомнительной дебиторской задолженности	-	(24,033)
Итого	35,598	9,417

10. КРАТКОСРОЧНЫЕ ИНВЕСТИЦИИ

Краткосрочные инвестиции по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлены следующим образом:

	2003	2002
Банковские депозиты	79	200,168

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов депозиты Компании представлены следующим образом:

	Валюта	Процентная ставка	2003	Валюта	Процентная ставка	2002
АО «Казкоммерцбанк»	-	-	-	тенге	3.5%	10,000
АО «Туран Алем»	-	-	-	тенге	7%-8.5%	100,000
АО «HSBC»	-	-	-	тенге	4.75%	90,000
АО «Народный Банк»	тенге	5%	79	тенге	6%	168
Банковские депозиты			79			200,168

Депозиты размещены со сроком погашения от 6 месяцев до 1 года.

11. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Денежные средства и их эквиваленты по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлены следующим образом:

	2003	2002
Деньги в кассе	1,103	844
Деньги на счетах в банках, в тенге	246,597	136,052
Деньги на счетах в банках, в долларах США	984	1,058
Деньги, ограниченные в использовании	29,378	
Итого	278,062	137,954

Деньги, ограниченные в использовании, представляют собой депозиты, удерживаемые в соответствии с условиями различных аккредитивов.

12. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов Компания имела 1,000 разрешенных к выпуску, выпущенных и полностью оплаченных акций с номинальной стоимостью 1,000 долларов США, или 80,000 тенге каждая.

Держатели обыкновенных акций имеют право голоса, но выплата дивидендов не гарантирована. Подлежащая распределению прибыль определяется на основе прибыли, отраженной в финансовой отчетности подразделений Группы в соответствии с законом. Размер этой прибыли отличается от прибыли, учтенной в соответствии с МСФО.

В течение годов, закончившихся 31 декабря 2003 и 2002 года, дивиденды не объявлялись и не выплачивались.

13. ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ

Расходы Группы по подоходному налогу за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, представлены следующим образом:

	2003	2002
Расходы по текущему подоходному налогу	260,692	114,538
Всего расходов по подоходному налогу	260,692	114,538

Отсроченные налоги отражают чистое налоговое влияние временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств, отраженной для целей бухгалтерского и налогового учёта.

Далее отражено налоговое влияние на основные временные разницы, которые приводят к возникновению активов и обязательств по отсроченному подоходному налогу по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов:

	2003	2002
Активы по отсроченному подоходному налогу		
Разница в остаточной стоимости основных средств	9,073	29,429
Резерв по сомнительной дебиторской задолженности	5,325	42,383
Прочие корректировки	-	6,744
За вычетом оценочного резерва	<u>(14,398)</u>	<u>(78,556)</u>
Итого	<u>-</u>	<u>-</u>

В Республике Казахстан, где расположены предприятия Группы, ставка подоходного налога в 2003 и 2002 годов составляла 30%. Размер начисленного за год налога отличается от суммы налога, которая была бы получена с применением ставки подоходного налога к чистой прибыли до учета подоходного налога. Ниже приведена сверка 30% ставки подоходного налога и фактической суммы подоходного налога, учтенной в консолидированном отчете о прибылях и убытках Группы:

	2003	2002
Прибыль/(убыток) до учета подоходного налога	1,029,604	(584,252)
Налог по установленной ставке 30%	308,881	(175,276)
Корректировки на:	-	-
Налоговое влияние расходов, которые не вычитаются при определении налогооблагаемой прибыли	15,969	211,258
Изменение оценочного резерва	(64,158)	78,556
Расход по подоходному налогу	<u>260,692</u>	<u>114,538</u>

14. ЗАЙМЫ

Займы по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлены следующим образом:

	Процентная ставка	2003	2002
«Цемент Инжиниринг Консалтанси», связанная сторона (а)	2 x 1 годовой ЛИБОР	50,477	54,390
Казахстанский Инвестиционный Фонд, связанная сторона (б)	2 x 1 годовой ЛИБОР	1,732,082	1,866,354
Итого		<u>1,782,559</u>	<u>1,920,744</u>

а) Заем на 350,000 долларов США (50,477 тысяч тенге) предоставлен «Цемент Инжиниринг Консалтанси», акционером Группы, на три года в соответствии с соглашением от 21 марта 2000 г. 11,538 тысяч тенге ввиду погашения в течение одного года отражены как текущие обязательства. В 2004 г. Группа погасила 80,000 долларов США от основной суммы.

б) Заем на 12,010,000 долларов США (1,732,082 тысяч тенге) предоставлен «Казахстанским Инвестиционным Фондом», акционером Группы, на пять лет в соответствии с соглашением от 21 мая 1998 г. для подписки на акции ОАО «Карагандацемент», ЗАО «Карагандацемент» и ЗАО «Карагандаконтракт». Заем был впоследствии погашен в 2004 г., и, соответственно, он показан как текущие обязательства в 2003 г.

Данные два соглашения о займе не предусматривают залога.

Долгосрочные банковские займы подлежат погашению следующим образом:

	2003	2002
В течение одного года	1,743,620	-
От двух до пяти лет	38,939	1,920,744
Итого	<u>1,782,559</u>	<u>1,920,744</u>

15. ТОРГОВАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

Торговая кредиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлена следующим образом:

	2003	2002
Торговая кредиторская задолженность третьим сторонам	45,113	37,172
Торговая кредиторская задолженность связанным сторонам	-	364
Итого	<u>45,113</u>	<u>37,536</u>

16. ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И НАЧИСЛЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлена следующим образом:

	2003	2002
Кредиторская задолженность, связанная с заработной платой	13,954	19,514
Прочая кредиторская задолженность связанным сторонам	513,819	808,374
Прочая кредиторская задолженность и начисленные расходы	59,332	104,098
Итого	<u>587,105</u>	<u>931,986</u>

Прочая кредиторская задолженность связанных сторон в 2003 г. включает кредиторскую задолженность перед «Казахстанским Инвестиционным Фондом» и «Цемент Инжиниринг Консалтанси Лимитед» на сумму 404,968 тысяч тенге и 10,195 тысяч тенге, соответственно, и начисленные штрафы по займам от «Цемент Инжиниринг Консалтанси Лимитед» на сумму 14,528 тысяч тенге и начисленное вознаграждение руководству «Цемент Инжиниринг Консалтанси Лимитед» на сумму 84,128 тысяч тенге, акционерам Группы.

Прочая кредиторская задолженность связанных сторон в 2002 г. включает задолженность по процентам перед «Казахстанским Инвестиционным Фондом» и «Цемент Инжиниринг Консалтанси Лимитед» на сумму 708,323 тысяч тенге и 9,401 тысяч тенге, соответственно, и начисленное вознаграждение руководству «Цемент Инжиниринг Консалтанси Лимитед» на сумму 90,650 тысяч тенге.

17. НАЛОГИ К УПЛАТЕ

Налоги к уплате по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 годов представлены следующим образом:

	2003	2002
Налог у источника выплаты	54,441	85,979
Индивидуальный подоходный налог	1,333	12,087
Прочие налоги	-	3,533
Итого	<u>55,774</u>	<u>101,599</u>

18. ВЫРУЧКА

Выручка за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, представлена следующим образом:

	2003	2002
Доход от реализации – произведенная продукция	2,911,183	2,225,181
Прочая реализация	59,218	6,874
Итого	<u>2,970,401</u>	<u>2,232,055</u>

19. СЕБЕСТОИМОСТЬ

Себестоимость за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, включала в себя следующее:

	2003	2002
Производственные затраты		
Материалы	841,209	720,327
Заработная плата и связанные расходы	259,631	194,492
Электроэнергия	164,768	136,971
Износ	20,843	19,953
Прочее	64,412	118,294
	<u>1,350,863</u>	<u>1,190,037</u>
Незавершенное производство на начало года	63,459	96,264
Незавершенное производство на конец года	111,584	63,459
Изменение незавершенного производства	(48,125)	32,805
Готовая продукция на начало года	45,084	18,353
Готовая продукция на конец года	64,102	45,084
Изменения готовой продукции	(19,018)	(26,731)
	<u>1,283,720</u>	<u>1,196,111</u>
Себестоимость, произведенной продукция		
	<u>1,283,720</u>	<u>1,196,111</u>
Себестоимость, приобретенная продукция	46,080	21,616
Итого	<u>1,329,800</u>	<u>1,217,727</u>

20. РАСХОДЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ

Расходы по реализации за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, представлены следующим образом:

	2003	2002
Железнодорожная транспортировка	234,770	283,595
Заработная плата и связанные с ней налоги	16,437	16,954
Отгрузка и транспортировка	10,455	16,729
Аренда	4,649	12,090
Реклама	1,524	1,337
Прочее	35,474	23,971
Итого	<u>303,309</u>	<u>354,676</u>

21. ОБЩИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

Общие и административные расходы за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, представлены следующим образом:

	2003	2002
Заработная плата и связанные с ней налоги	135,552	79,282
Резерв по инвестициям	-	594,735
Налоговые и таможенные сборы	96,982	7,158
Вознаграждение руководству	59,016	64,286
Коммунальные услуги	17,633	12,842
Юридические услуги	16,117	44,852
Резерв на устаревшие товарно-материальные запасы	17,650	6,228
Резерв по сомнительной дебиторской задолженности	6,923	141,276
Банковские услуги	5,505	3,960
Командировочные расходы	4,920	6,770
Расходы на связь	3,444	4,019
Износ и амортизация	2,336	3,870
Расходы офиса	2,014	1,730
Расходы на лабораторные услуги	1,389	3,512
Канцелярские принадлежности	445	1,200
Прочие услуги	62,515	45,112
Итого	<u>432,441</u>	<u>1,020,832</u>

22. РАСХОДЫ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ, НЕТТО

Расходы по финансированию, нетто, за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, представлены следующим образом:

	2003	2002
Процентный доход	10,548	4,162
Процентные расходы	(51,940)	(55,678)
Итого	<u>(41,392)</u>	<u>(51,516)</u>

23. ПРОЧИЙ ДОХОД/(УБЫТОК), НЕТТО

Прочий доход/(убыток) за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, представлены следующим образом:

	2003	2002
Списание кредиторской задолженности	1,201	19,129
Чистый доход/(убыток) от операций с иностранной валютой	192,391	(116,394)
Обесценение товарно-материальных запасов	-	(22,929)
Убыток от выбытия основных средств	(147)	(99)
Прочее	(27,300)	(51,263)
Итого	<u>166,145</u>	<u>(171,556)</u>

24. СВЯЗАННЫЕ СТОРОНЫ

Связанные стороны включают в себя акционеров, аффилированные компании и компании в общей собственности, на которые Группа может оказывать существенное влияние.

В консолидированный отчет о прибылях и убытках и бухгалтерский баланс за годы, закончившиеся 31 декабря 2003 и 2002 годов, включены следующие операции со связанными сторонами:

	2003	2002
Вознаграждение руководству	59,016	64,286
Задолженность по займам	1,782,559	1,920,744
Начисленное вознаграждение руководству	84,128	90,650
Начисленные проценты по займам	415,163	717,724

Операции со связанными сторонами проводятся на условиях, присущих операциям с третьими лицами.

Более полную информацию об остатках по операциям со связанными сторонами на 31 декабря 2003 и 2002 годов смотрите в Примечаниях 6, 14, 15 и 16.

25. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Экономическая ситуация – Операции Группы ведутся на территории Республики Казахстан. Законы и нормативные акты, регулирующие предпринимательскую деятельность в Республике Казахстан, часто меняются, и в связи с этим активы и операции Группы могут быть подвержены риску из-за негативных изменений в политической и деловой среде.

Обязательства по капитальным затратам – По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. у Группы не имелось существенных обязательств по капитальным затратам.

Социальные обязательства – Некоторые предприятия Группы заключили коллективный договор со своими работниками. По условиям таких договоров Группа имеет обязательство производить определенные социальные платежи работникам, размер таких платежей может меняться из года в год. В консолидированной финансовой отчетности не отражается резерв по таким обязательствам, так как руководство Группы не имеет возможности оценить сумму будущих социальных платежей.

Юридические вопросы – Компания была и продолжает время от времени быть объектом судебных разбирательств и судебных решений, которые по отдельности или в совокупности не оказали значительного влияния на Группу. Руководство считает, что разрешение всех подобных вопросов не окажет существенного влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Налогообложение – Правительство Республики Казахстан продолжает реформу деловой и коммерческой инфраструктуры в процессе перехода к рыночной экономике. В результате, законы и положения, регулирующие деятельность компаний, продолжают быстро меняться. Эти изменения характеризуются неудовлетворительным изложением, наличием различных интерпретаций и произвольным применением органами власти.

В частности, налоги проверяются несколькими органами, которые по закону имеют право налагать штрафы и пени. Хотя Группа считает, что адекватно учла все налоговые обязательства, исходя из своего понимания налогового законодательства, вышеуказанные факты, возможно, будут сопряжены для Группы с налоговыми рисками.

26. ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ РИСКАМИ

Валютный риск – Валютный риск определяется как риск возможного изменения стоимости финансового инструмента в связи с изменениями курсов обмена валют.

Группа устанавливает лимиты риска по валютам (в основном, для долларов США), в целом.

Кредитный риск – Кредитный риск Группы в основном сопряжен с ее торговой дебиторской задолженностью. Суммы в консолидированном бухгалтерском балансе представлены за вычетом резерва по сомнительным долгам, оцененного руководством Группы на основе предыдущего опыта и своей оценки текущей экономической ситуации.

Руководство Группы не принимает контрагентов, которые не выполняют своих обязательств.

Риск процентной ставки – Риск процентной ставки связан с возможным изменением процентных ставок, что окажет влияние на стоимость финансовых инструментов.

В настоящее время подход руководства Группы к ограничению риска процентной ставки состоит в привлечении заёмных средств с фиксированными ставками.

27. СПРАВЕДЛИВАЯ СТОИМОСТЬ ФИНАНСОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Финансовые активы, торговая и прочая дебиторская задолженность, прочие оборотные активы, денежные средства и их эквиваленты, банковские овердрафты и торговая и прочая кредиторская задолженность отражены по балансовой стоимости, которая приблизительно равна справедливой стоимости данных инструментов в связи с их краткосрочным характером.

Процентные ставки по долгосрочным и краткосрочным займам являются рыночными. Балансовая стоимость данных финансовых инструментов приблизительно равна их справедливой стоимости.

Справедливая стоимость финансовых инструментов является оценочной величиной и может не соответствовать сумме денежных средств, которая могла бы быть получена при реализации данных инструментов на дату оценки.

28. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОТЧЕТНОЙ ДАТЫ

2 ноября 2004 г. «Сентрал Эйжа Цемент Холдинг БВ», стало единственным акционером Группы после приобретения акций от бывших акционеров.